

Request for Cancellation / Amendment to Payment Instruction***Yêu Cầu Hủy / Chỉnh Sửa Lệnh Chuyển Tiền***

Date/ Ngày: .../.../.....

To: HSBC Bank (Vietnam) Ltd (the 'Bank')**Kính gửi: Ngân Hàng Trách Nhiệm Hữu Hạn Một Thành Viên HSBC (Việt Nam) ('Ngân Hàng')**I/ We (name/ company name), _____
account number _____

Refer to the following payment instruction details:

*Tôi/ Chúng tôi (họ tên/ tên công ty), _____**Số tài khoản _____,**Liên quan đến lệnh thanh toán với chi tiết như sau:*

Transaction Number/ Số Tham Chiếu	Reference	
		Currency/ Loại tiền:
		Amount in number/ Số tiền bằng số:
Amount/ Số Tiền*		Amount in words/ Số tiền bằng chữ:
Value	Date (DD-MM-YYYY)/ Ngày Hiệu Lực (DD-MM-YYYY)*	
Beneficiary Name/ Tên Người Thu Hưởng*		
Beneficiary Account No./ Số Tài Khoản Người Thu Hưởng*		

Payment Narrative/ <i>Nội Dung Thanh Toán</i>	
Beneficiary Bank/ <i>Ngân Hàng Thụ Hưởng*</i>	Name/ <i>Tên:</i> Branch/ <i>Chi nhánh:</i>

(*) is mandatory information / *thông tin bắt buộc*

We hereby request the Bank to/ *Bằng thư này, chúng tôi đề nghị Ngân Hàng:*
Please check where applicable/ *Vui lòng đánh dấu vào lựa chọn của Quý khách hàng*

1. <input type="checkbox"/> Cancel the above payment instruction with the reason / <i>Hủy lệnh chuyển tiền trên với lý do:</i>	
2. <input type="checkbox"/> Amend the payment instruction as follow/ <i>Điều chỉnh thông tin của lệnh chuyển tiền như sau:</i> * Please only choose and input at fields need to be amended/ <i>Vui lòng chỉ chọn và điền nội dung cần điều chỉnh.</i>	
Tick Chọn (<input type="checkbox"/>)	Amendment Details/ <i>Thông tin cần điều chỉnh:</i>
0	Value Date (DD-MM-YYYY)/ <i>Ngày Hiệu Lực (DD-MM-YYYY)</i>
0	Beneficiary Name/ <i>Tên Người Thụ Hưởng</i> (Only apply to Payments that have been released out of HSBC/ <i>Chỉ áp dụng cho Lệnh đã chuyển ra khỏi Ngân Hàng</i>)
0	Beneficiary Account No. /IBAN <i>Số Tài Khoản Người Thụ Hưởng /IBAN</i> (Only 1 digit for Payments that have not yet been released out of HSBC/ <i>Chỉ điều chỉnh 1 ký tự cho Lệnh chưa chuyển ra khỏi Ngân Hàng</i>)

0	<i>Payment Narrative/Nội Dung Thanh Toán (No alter the nature of payment/Không làm thay đổi bản chất của lệnh thanh toán)</i>	
0	<i>Beneficiary Bank/Ngân Hàng Thụ Hưởng (Applicable to amend branch name only within same country/Chỉ được điều chỉnh chi nhánh của Ngân hàng trong cùng 1 quốc gia)</i>	
0	<i>Others/ Khác:</i>	
<p>If the funds has been returned to the Bank BEFORE this Amendment Request is processed successfully by the Bank, please: Trường hợp khoản tiền được trả về TRƯỚC khi Ngân Hàng thực hiện Yêu Cầu Chỉnh Sửa này thành công, xin vui lòng:</p> <p>0 Re-credit the returned funds into the original debit account/ Ghi có lại khoản tiền bị trả về vào tài khoản bị trừ tiền lúc đầu</p> <p>0 Re-affect the Payment Instruction according to amended information, with the amount of/ Thực hiện lại Lệnh Chuyển Tiền dựa trên thông tin được điều chỉnh, với số tiền:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Net returned amount (after deducted less charged - if any)/ Số tiền bị trả về (sau khi đã trừ phí thực hiện – nếu có) ✓ Aforementioned Amount according to original Payment Instruction, and deduct the difference in amount (if any) from the original debit account/Số Tiền được nêu ở trên theo Lệnh Chuyển Tiền gốc, và ghi nợ số tiền chênh lệch (nếu có) từ tài khoản ghi nợ ban đầu 		

CUSTOMER CONFIRMATION/ XÁC NHẬN CỦA KHÁCH HÀNG

1. I/We undertake to keep the Bank indemnified at all times against and to save harmless from, all actions, proceedings, claims, loss, damage, costs and expenses (including legal fees and expenses) which may be brought against the Bank or suffered or incurred by the Bank and which shall arise either directly or indirectly out of or in connection with the Bank's a action or non-action according to this Request.
Tôi/chúng tôi cam kết sẽ bồi hoàn và miễn trừ trách nhiệm cho Ngân Hàng tại mọi thời điểm đối với mọi hành động, khiếu kiện, khiếu nại, mất mát, tổn thất, chi phí và phí tổn (bao gồm cả chi phí và phí tố'n pháp lý) mà Ngân Hàng phải gánh chịu dù là phát sinh trực tiếp hay gián tiếp có liên quan đến việc Ngân Hàng hành động hoặc không hành động theo Yêu Cầu này.
2. I/ We acknowledge and confirm that I/ We have read and understood HSBC's Privacy Notice published at <https://www.hsbc.com.vn/privacy-and-security/>. I hereby give my/ our explicit, voluntary, affirmative, unconditional consent for HSBC to process my Personal Data in accordance with the contents of HSBC Privacy Notice.

Tôi / Chúng tôi xác nhận rằng Tôi / Chúng tôi đã đọc và hiểu rõ Thông Báo Bảo Mật của HSBC được công bố tại <https://www.hsbc.com.vn/privacy-and-security/>. Tôi/ Chúng tôi đồng ý rõ ràng, tự nguyện, khẳng định, vô điều kiện để HSBC xử lý Dữ Liệu Cá Nhân của tôi theo Thông Báo Bảo Mật của HSBC.

3. I / We confirm, represent, and warrant that (i) every person whose Personal Data that I (or anyone on my/ our behalf) has provided or will from time to time provide to HSBC or a member of the HSBC Group (my/ our “**Connected Persons**”) has been notified of HSBC Privacy Notice; (ii) they have given their explicit, voluntary, affirmative, unconditional consent for HSBC to process their Personal Data in accordance with the contents of HSBC Privacy Notice; and (iii) I am/ We are authorized to disclose their Personal Data to HSBC and / or members of the HSBC Group so that HSBC and / or members of the HSBC Group can process the same. At the same time, I / We have advised them of their various rights with respect to their Personal Data in accordance with the contents of HSBC Privacy Notice and in compliance with applicable laws of Vietnam. I / We, with this, undertake to verify the accuracy and completeness of the Personal Data provided to HSBC.

*Tôi / Chúng tôi xác nhận, tuyên bố và bảo đảm rằng (i) mọi người có Dữ Liệu Cá Nhân mà Tôi / Chúng tôi (hoặc bất kỳ ai thay mặt tôi) đã cung cấp hoặc sẽ cung cấp cho HSBC hoặc một thành viên của Tập Đoàn HSBC (“**Những Người Có Liên Quan**” của Tôi / Chúng tôi) đã được thông báo về Thông Báo Bảo Mật của HSBC; (ii) Những Người Có Liên Quan đã đồng ý rõ ràng, tự nguyện, khẳng định, vô điều kiện để HSBC xử lý Dữ Liệu Cá Nhân của Những Người Có Liên Quan theo Thông Báo Bảo Mật của HSBC; và (iii) tôi/ chúng tôi được phép tiết lộ Dữ Liệu Cá Nhân của Những Người Có Liên Quan cho HSBC và/hoặc các thành viên của Tập Đoàn HSBC để HSBC và/hoặc các thành viên của Tập Đoàn HSBC có thể xử lý dữ liệu theo cách tương tự. Đồng thời, Tôi / Chúng tôi đã thông báo cho Những Người Có Liên Quan hiểu rõ về các quyền khác nhau của Những Người Có Liên Quan đối với Dữ Liệu Cá Nhân theo Thông Báo Bảo Mật của HSBC và quy định pháp luật hiện hành của Việt Nam. Tôi/ chúng tôi, bằng văn bản này, cam kết xác minh tính chính xác và đầy đủ của Dữ Liệu Cá Nhân được cung cấp cho HSBC.*

I / We acknowledge and confirm that I / We have read and understood HSBC Principles Of Consumer Information Protection published at <https://grp.hsbc/principlesofconsumerinformationprotection> and publicly announced in a distinct position at the Head office and branches or transaction offices of HSBC. I / We hereby give my / our explicit, voluntary, affirmative, unconditional consent for HSBC to process my / our data in accordance with the contents of HSBC Principles Of Consumer Information Protection.

Tôi / Chúng tôi xác nhận rằng Tôi / Chúng tôi đã đọc và hiểu rõ và đồng ý với Quy Tắc Bảo Vệ Thông Tin Của Người Tiêu Dùng của HSBC được công bố tại <https://grp.hsbc/quytacbaovethongtincuanguoitieudung> và công khai theo hình thức niêm yết tại trụ sở, địa điểm kinh doanh của HSBC. Tôi / Chúng tôi đồng ý rõ ràng, tự nguyện, khẳng định, vô điều kiện để HSBC xử lý thông tin của tôi theo Quy Tắc Bảo Vệ Thông Tin Của Người Tiêu Dùng của HSBC.

4. I / We acknowledge and understand that in case of any change to my / our given consent, I / We will request in writing using the prescribed form available at HSBC branches or transaction offices or other channels provided in HSBC Privacy Notice. I / We understand that if I / We change my / our consent for any purpose and depending on the nature of my /

our request, HSBC may not be able to continue to provide products and / or services to me / us.

Tôi/ Chúng tôi xác nhận và hiểu rằng trong trường hợp có bất kỳ thay đổi nào đối với sự đồng ý của Tôi/ Chúng tôi, Tôi/ Chúng tôi sẽ yêu cầu bằng văn bản theo mẫu quy định có sẵn tại các chi nhánh / phòng giao dịch của HSBC hoặc các kênh khác được cung cấp trong Thông Báo Bảo Mật của HSBC. Tôi / Chúng tôi hiểu rằng nếu Tôi/ Chúng tôi thay đổi sự đồng ý của mình vì bất kỳ mục đích nào và tùy thuộc vào tính chất yêu cầu của Tôi/ Chúng tôi, HSBC có thể không tiếp tục cung cấp Sản Phẩm và/hoặc Dịch Vụ cho Tôi/ Chúng tôi.

If there is any charges, please debit our account number/ Nếu có bất kỳ chi phí nào phát sinh, xin vui lòng trừ vào tài khoản của chúng tôi số:

Authorized Signature(s), Full Name and Company Seal (if applied):
(Các) Chữ Ký Được Ủy Quyền, Họ và Tên và Đóng Dấu của Công ty (nếu được áp dụng):